



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**



14737/1/12 REV 1

(OR. en)

PRESSE 418

PR CO 52

PRANEŠIMAS SPAUDAI

3190-as Tarybos posėdis

Konkurencingumas (vidaus rinka, pramonė, moksliniai tyrimai ir kosmosas)

Liuksemburgas, 2012 m. spalio 10 ir 11 d.

Pirmininkas

Stavros MALAS

sveikatos apsaugos ministras (atsakingas už mokslinių tyrimų portfelį)

Neoklis SYLIKIOTIS

prekybos, pramonės ir turizmo ministras

S P A U D A

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRIUSELIS Tel.: +32 (0) 2 281 / 6319 Faks.: +32 (0) 2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

14737/1/12 REV 1

1
LT

Pagrindiniai Tarybos posėdžio rezultatai

Taryba susitarė dėl pagrindinių elementų, susijusių su **dalyvavimo** pagal kitą 2014–2020 m. bendrąją mokslinių tyrimų ir inovacijų programą „**Horizontas 2020**“ finansuojamuose projektuose **taisyklėmis**. Be to, ji susitarė dėl **Europos inovacijos ir technologijos instituto** įtraukimo į programą „Horizontas 2020“ tvarkos.

Taryboje buvo surengti politiniai debatai dėl tolesnių **Europos mokslinių tyrimų erdvės** sukūrimo ir įgyvendinimo veiksmų.

Taryboje buvo surengti debatai, kuriuose pagrindinis dėmesys buvo skirtas **Europos pramonės politikos** stiprinimui ir jos įnašui į ekonomikos augimą bei atgaivinimą. Ministrai taip pat apsvaustė specialiąsias priemones **statybų sektoriui ir kultūros bei kūrybos sektoriams** remti. Be to, Taryba priėmė išvadas dėl **didelio poveikio technologijų**, kurios ypač svarbios pramonės, įskaitant nanotechnologijų, biotechnologijų ir pažangiųjų medžiagų sritis, novatoriškumui bei konkurencingumui. Išvadamis taip pat suteikiamas leidimas pradėti **Europos inovacijų partnerystę žaliavų srityje**.

Taryba įsipareigojo intensyviai pastangas, kad būtų paspartintas **I bendrosios rinkos akte** išdėstytų dvylikos ekonomikos augimo, konkurencingumo ir socialinės pažangos priemonių rinkinio priėmimas.

Vartotojų apsaugos srityje Taryba patvirtino **Europos vartotojų darbotvarkę** ateinantiems metams.

TURINYS¹

DALYVIAI	5
-----------------------	----------

SVARSTYTI PUNKTAI

2014–2020 m. mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Horizontas 2020“	8
– <i>Dalyvavimo „Horizontas 2020“ finansuojamose projektuose taisyklės</i>	8
<i>Europos inovacijos ir technologijos institutas</i>	9
Europos mokslinių tyrimų erdvė.....	10
Pramonės politika ir jos įnašas į ekonomikos augimą bei atgaivinimą	12
- <i>Pramonės politikos pavyzdinės iniciatyvos atnaujinimas</i>	12
– <i>Statybų sektorius</i>	13
– <i>Kultūros ir kūrybos sektoriai</i>	13
– <i>Didelio poveikio technologijos / inovacijų partnerystė žaliavų srityje</i>	14
Bendrosios rinkos aktas	14
Europos vartotojų darbotvarkė.....	15
Kiti klausimai.....	16
– Mokslinių tyrimų infrastruktūros	16
– Europos plieno pramonė	16
– Europos turizmo forumas (2012 m. spalio 25–26 d. Nikosija).....	16
– Valstybės pagalba filmų pramonei.....	17
– Konkurencingumo tarybos darbo metodai.....	17

¹

- Kai Taryba oficialiai priima deklaracijas, išvadas ar rezoliucijas, tai nurodoma atitinkamo punkto antraštelėje, o tekstas rašomas kabutėse.
- Dokumentai, į kuriuos tekste daromos nuorodos, pateikiami Tarybos interneto svetainėje (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Žvaigždute žymimi aktai, priimti kartu su pareiškimais, skirtais įtraukti į Tarybos posėdžių protokolus, kurie gali būti viešai paskelbti; šie pareiškimai pateikiami Tarybos interneto svetainėje arba juos galima gauti Spaudos tarnyboje.

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

MOKSLINIAI TYRIMAI

- Alžyras. Brazilija. Mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimai 18

BENDROVIŲ TEISĖ

- Apsaugos priemonių derinimo direktyva. Atnaujinta redakcija 18

ENERGETIKA

- Energijos bendrija. 10-oji Ministrų taryba 18

DALYVIAI

Belgija:

Johan VANDE LANOTTE

Jean-Claude MARCOURT

Ingrid LIETEN

Ministro Pirmininko pavaduotojas, ekonomikos, vartotojų ir Šiaurės jūros reikalų ministras

Ministro Pirmininko pavaduotojas ir ekonomikos reikalų, MVL, užsienio prekybos ir naujų technologijų ministras
Flandrijos Vyriausybės Ministro Pirmininko pavaduotoja ir Flandrijos inovacijų, valstybės investicijų, žiniasklaidos ir skurdo mažinimo ministrė

Bulgarija:

Sergei IGNATOV

Petia VASSILEVA

švietimo, jaunimo reikalų ir mokslo ministras
nuolatinio atstovo pavaduotoja

Čekija:

Michal ZAORALEK

Milan HOVORKA

švietimo, jaunimo reikalų ir sporto viceministras
pramonės ir prekybos viceministras

Danija:

Uffe Toudahl PEDERSEN

Jonas BERING LIISBERG

Mokslo, inovacijų ir aukštojo mokslo ministerijos
nuolatinis sekretorius
nuolatinio atstovo pavaduotojas

Vokietija:

Georg SCHÜTTE

Stefan KAPFERER

Federalinės švietimo ir mokslinių tyrimų ministerijos
valstybės sekretorius
Federalinės ekonomikos ir technologijų ministerijos
valstybės sekretorius

Estija:

Jaak AAVIKSOO

Clyde KULL

švietimo ir mokslo ministras
nuolatinio atstovo pavaduotojas

Airija:

Seán SHERLOCK

Richard BRUTON

valstybės ministras, atsakingas už mokslinius tyrimus ir inovacijas (Darbo, verslo ir inovacijų ministerija, Švietimo ir gebėjimų ministerija)
darbo, verslo ir inovacijų ministras

Graikija:

Vasilis MAGLARIS

Spyridon EFSTATHOPOULOS

Švietimo, religinių reikalų, kultūros ir sporto ministerijos
generalinis sekretorius, atsakingas už mokslinius tyrimus ir technologijas
Vystymosi, konkurencingumo, infrastruktūros, transporto ir tinklų ministerijos valstybės sekretorius

Ispanija:

Carmen VELA OLMO

Luis VALERO

José Pascual MARCO MARTINEZ

valstybės sekretorė, atsakinga už mokslinius tyrimus, technologinę plėtrą ir inovacijas
Pramonės, energetikos ir turizmo ministerijos valstybės sekretorius
nuolatinio atstovo pavaduotojas

Prancūzija:

Arnaud MONTEBOURG

Alexis DUTERTRE

ekonomikos atkūrimo ministras
nuolatinio atstovo pavaduotojas

Italija:

Enzo MOAVERO MILANESI

Massimo VARI

Marco PERONACI

ministras, atsakingas už Europos reikalus
valstybės sekretorius, atsakingas už ekonominį vystymąsi
nuolatinio atstovo pavaduotojas

Kipras:

Neoklis SYLIKIOTIS

Stavros MALAS

prekybos, pramonės ir turizmo ministras
sveikatos apsaugos ministras

Latvija:

Roberts KĪLIS

Lauma SĪKA

švietimo ir mokslo ministras
l. e. p. Švietimo ir mokslo ministerijos valstybės sekretorė

Juris PŪCE

Lietuva:

Nerija PUTINAITĖ
Giedrius KADŽIAUSKAS

Liuksemburgas:

Etienne SCHNEIDER
Michèle EISENBARTH

Vengrija:

Zoltán CSÉFALVAY

Olivér VÁRHELYI

Maltai:

Jason AZZOPARDI

Patrick MIFSUD

Nyderlandai:

Halbe ZIJLSTRA

Derk OLDENBURG

Austrija:

Karlheinz TÖCHTERLE
Harald GÜNTHER

Lenkija:

Jacek GULIŃSKI

Andrzej DYCHA

Karolina OZTRZYNIIEWSKA

Portugalija:

Maria Leonor PARREIRA
Carlos OLIVEIRA

Rumunija:

Nicolae ROTILEANU

Tudor PRISECARU

Slovėnija:

Žiga TURK
Uroš VAJGL

Slovakija:

Štefan CHUDOBA

Pavol PAVLIS

Suomija:

Jouni HAKALA

Marja RISLAKKI

Švedija:

Jan BJÖRKLUND
Ewa BJÖRLING
Marita LJUNG

Jungtinė Karalystė:

David WILLETTS

Shan MORGAN

Ekonomikos ministerijos valstybės sekretorius

švietimo ir mokslo viceministrė
ekonomikos viceministras

ekonomikos ir užsienio prekybos ministras
nuolatinio atstovo pavaduotoja

Nacionalinės ekonomikos ministerijos valstybės
sekretorius
nuolatinio atstovo pavaduotojas

sąžiningos konkurencijos, mažųjų įmonių ir vartotojų
reikalų ministras
nuolatinio atstovo pavaduotojas

valstybės sekretorius, atsakingas už švietimą, kultūrą ir
mokslą
nuolatinio atstovo pavaduotojas

federalinis mokslo ir mokslinių tyrimų ministras
nuolatinio atstovo pavaduotojas

Mokslo ir aukštojo mokslo ministerijos valstybės
sekretoriaus pavaduotojas
Ekonomikos ministerijos valstybės sekretoriaus
pavaduotojas
nuolatinio atstovo pavaduotoja

valstybės sekretorė, atsakinga už mokslą
valstybės sekretorius, atsakingas už verslumą,
konkurencingumą ir inovacijas

Ekonomikos, prekybos ir verslo aplinkos ministerijos
valstybės sekretorius
Nacionalinės mokslinių tyrimų institucijos valstybės
sekretorius

švietimo, mokslo ir sporto ministras
nuolatinio atstovo pavaduotoja

Švietimo, mokslo, mokslinių tyrimų ir sporto ministerijos
valstybės sekretorius
Ekonomikos ministerijos valstybės sekretorius

Užimtumo ir ekonomikos ministerijos valstybės
sekretorius
nuolatinio atstovo pavaduotoja

Ministro pirmininko pavaduotojas, švietimo ministras
prekybos ministrė
valstybės sekretorė, pavaldi informacinių technologijų ir
regionų reikalų ministrui

verslo, inovacijų ir profesinio rengimo reikalų valstybės
ministras (ministras, atsakingas už universitetų ir mokslo
reikalus)
nuolatinio atstovo pavaduotoja

2012 m. spalio 10 ir 11 d.

SVARSTYTI PUNKTAI

2014–2020 m. mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Horizontas 2020“

– Dalyvavimo „Horizontas 2020“ finansuojamose projektuose taisyklės

Taryba pasiekė susitarimą dėl dalinio bendro požiūrio¹ į reglamento, kuriuo nustatomos dalyvavimo pagal programą „Horizontas 2020“ finansuojamuose mokslinių tyrimų projektuose sąlygos, projektą (*dok. [14846/12](#)*). Projektų dalyviais gali būti mokslinių tyrimų asociacijos, universitetai, įmonės, pramonės konsorciumai ir kt.

Šiuo reglamento projektu taip pat nustatomos mokslinių tyrimų projektų rezultatų panaudojimo, sklaidos ir apsaugos taisyklės.

Susitarimu sudaroma galimybė pradėti derybas su Europos Parlamentu, siekiant susitarimo per pirmąjį svarstymą.

Ministrai remdamiesi pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlymu viešuose debatuose svarstė likusius neišspręstus klausimus, pavyzdžiui, kaip geriausiai pasiekti aukščiausią supaprastinimo lygį visų pirma dalyvaujančiųjų organizacijų labui, aptarė taikytiną mokslinių tyrimų veiklos išlaidų finansavimo modelį ir galimybę išplėsti dalyvavimą sustiprinant mokslininkų tyrėjų karjeros patrauklumą visoje ES.

Pagal susitarimą supaprastinta sistema, grindžiama vienoda finansuoti tinkamų mokslinių tyrimų projekto sąnaudų kompensavimo norma, būtų taikoma visai pagal mokslinių tyrimų projektą vykdomai veiklai ir visiems dalyviams. Kompensavimo norma siektų ne daugiau 100 % visų finansuoti tinkamų projekto sąnaudų, o į rinkos veiklą panašių veiksmų atveju ir programos bendrai finansuojamų veiksmų atveju ši norma būtų ne daugiau kaip 70 %. Netiesioginėms sąnaudoms padengti bus taikoma visų tinkamų finansuoti sąnaudų 25 % vienodo dydžio norma. Į susitarimą įtraukta „Bonus +“ schema, pagal kurią tinkamos finansuoti personalo sąnaudos gali apimti papildomus mokėjimus personalui iki 8 000 EUR asmeniui per metus.

¹ Dalinis bendras požiūris – tai susitarimas dėl esminių teisės akto elementų prieš Europos Parlamentui pateikiant nuomonę ir įvykstant atitinkamoms diskusijoms dėl ES daugiamečio biudžeto.

Kai kurie iš šių klausimų buvo aptariami ir liepos 20 d. neoficialiame parengiamajame posėdyje, kuriame mokslinių tyrimų ministrai susitarė, kad reikia gerokai supaprastinti pagal programą „Horizontas 2020“ taikomas dalyvavimo ir sklaidos taisykles, siekiant pritraukti geriausius mokslininkus tyrėjus ir inovacijų kūrėjus ¹.

Kai tam bus pritarta, šis bendrų taisyklių rinkinys bus taip pat taikomas Europos inovacijos ir technologijos instituto (EIT) vadovaujamiems, projektams.

Europos inovacijos ir technologijos institutas

Taryba pasiekė susitarimą dėl dalinio bendro požiūrio į reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Europos inovacijos ir technologijos institutui (EIT) taikomos taisyklės projektą (*dok.* [14851/12](#)).

Susitarimu sudaroma galimybė pradėti derybas su Europos Parlamentu, siekiant susitarimo per pirmąjį svarstymą.

Reglamento projektu bus sudarytos sąlygos EIT tapti neatskiriama programos „Horizontas 2020“ dalimi.

2008 m. kovo mėn. įsteigtas EIT toliau stiprins ES ir jos valstybių narių inovacijų pajėgumus ir prisidės siekiant bendro programos „Horizontas 2020“ tikslo, daugiausia integruojant aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų ir inovacijų „žinių trikampį“. Ši integravimo veikla pirmiausia vykdoma per žinių ir inovacijų bendrijas (ŽIB), kurios ilgalaikiam darbui sutelkia organizacijas siekiant spręsti didelius visuomenės uždavinius.

Pagal programą „Horizontas 2020“ 2014–2020 m. laikotarpiu EIT gautų 3,1 mlrd. EUR finansinį įnašą.

Lapkričio 8 ir 9 d. Larnakoje (Kipras) numatyta surengti konferenciją „*EIT suinteresuotųjų subjektų konferencija. Socialinių problemų sprendimas pasitelkus EIT*“ (<http://www.facebook.com/ConfEITCy>).

¹ <http://www.cy2012.eu/index.php/en/file/Sm7rFRmoNSr2nxXo9+AUZw==>

„Horizontas 2020“. Esama padėtis

2012 m. gegužės 31 d. Taryba pasiekė susitarimą dėl dalinio bendro požiūrio į **bendrają programą „Horizontas 2020“** (dok. [10663/12](#)). „Horizontas 2020“ pakeis ES mokslinių tyrimų septintąją bendrąją programą (FP7), kuri vykdoma iki 2013 m. pabaigos.

Ta proga Taryba atkreipė dėmesį ir į ataskaitą (dok. [10219/12](#)) dėl pažangos, susijusios su kitomis trimis dokumentų rinkinio dalimis: programos „Horizontas 2020“ įgyvendinimo specialiaja programa, dalyvavimo mokslinių tyrimų projektuose taisyklėmis ir Euratomo programa dėl branduolių mokslinių tyrimų veiklos.

Tikimasi, kad nauja mokslinių tyrimų programa bus panaikintas susiskaidymas šioje srityje ir užtikrinta didesnė darba. Programa „Horizontas 2020“ bus grindžiama dabartinės FP7 koncepcija, Konkurencingumo ir inovacijų programa bei EIT veikla.

Palyginti su FP7, „Horizontas 2020“ pasižymi keliomis naujomis ypatybėmis, dėl kurių programa tampa tinkama ekonomikos augimui skatinti ir visuomenės uždaviniams spręsti.

2011 m. lapkričio 30 d. Komisija pateikė įvairias programas „Horizontas 2020“ sudėtines dalis:

http://ec.europa.eu/research/horizon2020/index_en.cfm

Siūloma skirti 80 mlrd. EUR 2014–2020 m. laikotarpiu – tokiu būdu „Horizontas 2020“ bus didžiausia pasaulyje mokslinių tyrimų programa.

Europos mokslinių tyrimų erdvė

Taryboje surengti politiniai debatai dėl svarbių elementų, kuriais turėtų būti grindžiamas Europos mokslinių tyrimų erdvės (EMTE) sukūrimas ir įgyvendinimas (dok. [13983/12](#)).

Į šių debatų rezultatus bus atsižvelgta rengiant išvadų dėl EMTE projektą, kuris bus pateiktas Tarybai pritarti gruodžio mėn. Konkurencingumo tarybos posėdyje.

Po debatų Komisija pristatė savo komunikatą „Glaudesnė Europos mokslinių tyrimų erdvės partnerystė siekiant pažangos ir augimo“ (dok. [12848/12](#)), paskelbtą 2012 m. liepos 17 d. kartu su komunikatu „Prieinamesnė mokslinė informacija. Naudingesnės viešosios investicijos į mokslinius tyrimus“ (dok. [12847/12](#)) ir rekomendacija dėl prieigos prie mokslinės informacijos ir tos informacijos išsaugojimo (dok. [13983/12](#)). Boosting the benefits of public investments in research” ([12847/12](#)) and a recommendation on access to and preservation of scientific information ([13983/12](#)).

Kai kurios delegacijos pareiškė pritariančios Komisijos požiūriui ir komunikatuose išvardytiems prioritetams.

Reikės atidžiai stebėti kiekvieno aspekto įgyvendinimą, kad EMTE tikslai būtų pasiekti.

Pastaraisiais metais pasiekta pažanga kuriant EMTE, taikant tokias priemones kaip viena po kitos taikytos daugiametės mokslinių tyrimų bendrosios programos, bendros programavimo iniciatyvos ir mokslinių tyrimų infrastruktūros konsorciumai. Nepaisant to, pažanga buvo netolygi skirtinguose EMTE aspektuose ir skirtingose valstybėse narėse.

2011 m. vasario mėn. Europos Vadovų Taryba paragino iki 2014 m. užbaigti kurti EMTE: „Talentams ir investicijoms pritraukti Europai reikia suvienytos mokslinių tyrimų erdvės. Todėl reikia skubiai pašalinti likusius trūkumus ir iki 2014 m. baigti kurti EMTE – tikrą bendrą žinių, mokslinių tyrimų ir inovacijų rinką. Visų pirma reikėtų stengtis didinti mokslinių tyrimų darbuotojų judumą ir karjeros perspektyvas, studijuojančių absolventų judumą ir Europos patrauklumą užsienio šalių mokslinių tyrimų darbuotojams.“

Lapkričio 14 d. Nikosijoje (Kipras) bus surengta konferencija dėl EMTE ateities ¹.

¹ <http://www.cy2012.eu/index.php/en/political-calendar/areas/competitiveness/presidency-conference-completing-the-european-research-area-in-the-context-of-the-innovation-union>

Pramonės politika ir jos įnašas į ekonomikos augimą bei atgaivinimą

Ministrai pasikeitė nuomonėmis dėl **Europos pramonės politikos** atnaujinimo ir jos įnašo į ekonomikos augimą bei atgaivinimą. Ministrai taip pat apsvarstė specialiąsias priemones **statybų sektoriui ir kultūros bei kūrybos sektoriams** remti.

Taryba priėmė išvadas dėl **didelio poveikio technologijų** (dok. [14887/12](#)), kurios ypač svarbios pramonės ir visos ekonomikos, įskaitant, nanotechnologijų, biotechnologijų ir pažangiųjų medžiagų sritis, novatoriškumui bei konkurencingumui. Išvadomis taip pat suteikiamas leidimas pradėti **Europos inovacijų partnerystę žaliavų srityje**.

- Pramonės politikos pavyzdinės iniciatyvos atnaujinimas

Komisijai pristačius spalio 10 d. paskelbtą savo komunikatą „Komunikato dėl pramonės politikos atnaujinimas. Stipresnė Europos pramonė ekonomikos augimui ir atsigavimui skatinti“¹, ministrai pabrėžė, kad svarbu paspartinti veiksmus strateginiuose sektoriuose, kurie turi didelį konkurencingumo didinimo ir darbo vietų kūrimo skatinimo potencialą.

Į šios diskusijos rezultatus bus atsižvelgta rengiant Tarybos išvadas dėl pramonės politikos, kurios bus pateiktos Konkurencingumo tarybai pritari gruodžio mėn. posėdyje.

Debatuose daug dėmesio skirta keturiems ramsčiams, kuriems reikia skubiai apsvarstyti atsižvelgiant į ekonomikos krizę:

- skatinti investicijas į novatoriškas ir naujas technologijas,
- sudaryti ES bendrovėms sąlygas gauti kuo didesnę vidaus rinkos ir tarptautinių rinkų teikiamą naudą,
- gerinti galimybes gauti finansavimą ir
- didinti investicijas į žmones ir gebėjimus.

Be to, buvo nurodyta nemažai perspektyvių naujų rinkų, kurias išnaudojant gali būti prisidedama prie stiprios, novatoriškos ir konkurencingos gamybos pramonės kūrimo bei ES ekonomikos grąžinimo į augimo kelią.

¹ http://ec.europa.eu/enterprise/policies/industrial-competitiveness/index_en.htm

– Statybų sektorius

Ministrai aptarė statybų sektoriaus padėtį įvairiose šalyse ir daug dėmesio skyrė įgyvendintoms ar numatomoms įgyvendinti priemonėms šiam sektoriui remti nacionaliniu lygiu.

Jie palankiai įvertino Komisijos parengtą veiksmų planą statybos pramonei skatinti kaip darbo vietų kūrimo varomąją jėgą (*dok. [13186/12](#)*).

2012 m. liepos 31 d. paskelbtoje statybų sektoriaus ir jo įmonių tvaraus konkurencingumo strategijoje išdėstytaame veiksmų plane daugiausia dėmesio skiriama penkiems svarbiems tikslams: skatinti kurti investicijoms palankias sąlygas, gerinti žmogiškuosius išteklius, efektyviau naudoti išteklius, stiprinti vidaus rinką ir gerinti ES bendrovių konkurencingumą pasaulio mastu.

Be to, strategijoje akcentuojamos atitinkamos remonto, priežiūros ir renovacijos projektų programos ir atitinkamos su renovacija susijusios fiskalinės bei finansinės priemonės ir kredito mechanizmai, kuriais siekiama plataus užmojo tikslų tvarumo srityje.

Statybos pramonė yra svarbus ekonomikos veiksnys. Apskritai joje sukuriama beveik 10 % BVP ir tiesiogiai tame sektoriuje 20 mln. darbo vietų, daugiausia mažose ir labai mažose įmonėse.

– Kultūros ir kūrybos sektoriai

Komisijai pristačius savo 2012 m. rugsėjo 26 d. paskelbtą komunikatą „Kultūros ir kūrybos sektorių rėmimas siekiant ES ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo“ (*dok. [14256/12](#)*), ministrai apsvaustė galimas priemones šiems sektoriams remti.

Buvo pabrėžta kultūros ir kūrybos sektorių ekonominė reikšmė bei jų vaidmuo užimtumo ir ekonomikos augimo srityse, taip pat jų vaidmuo prisidedant prie inovacijoms palankios aplinkos.

Buvo akcentuota nemažai iniciatyvų šiems sektoriams propaguoti.

Komunikate išdėstyta daugialypė kultūros ir kūrybos sektorių strategija, kuria siekiama padėti šiems sektoriams prisitaikyti prie kintančios aplinkos ir panaudoti jų potencialą prisidėti prie ekonomikos augimo.

Kultūros ir kūrybos sektoriai (pavyzdžiui, architektūra, archyvai ir bibliotekos, dailieji amatai, audiovizualiniai kūriniai, kultūros paveldas, madų dizainas, muzika, leidyba ir kt.) atlieka Europos ekonomikai ir kultūrai svarbų vaidmenį. Šie sektoriai ES sudaro 3,3 % BVP ir 3 % bendro užimtumo. Tačiau jų svarba dar didesnė įvertinus kitus sektorius, kurie remiasi kultūros ir kūrybos sektorių įnašu.

- Didelio poveikio technologijos / inovacijų partnerystė žaliavų srityje

Taryboje pasikeista nuomonėmis dėl didelio poveikio technologijų (DPT) ir kaip išvadų dalis patvirtinta 2012 m. liepos 2 d. Komisijos komunikate „Europos didelio poveikio technologijų strategija – ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo skatinimo priemonė“ išdėstyta strategija (*dok.* [12093/12](#)).

ES DPT laikomos mikro- ir nanoelektronika, nanotechnologijos, fotonika, pažangiosios medžiagos, pramoninės biotechnologijos ir pažangiosios gamybos technologijos.

DPT strategija siekiama neatsilikti nuo ES pagrindinių tarptautinių konkurentų, prisidėti prie tvaraus ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo ES, tuo pat metu sprendžiant dabartines pagrindines socialines ir aplinkosaugos problemas.

Išvadomis taip pat suteikiamas leidimas pradėti Europos inovacijų partnerystę žaliavų srityje (*dok.* [7247/12](#)). Europos inovacijų partnerystė žaliavų srityje yra nauja koncepcija, skirta sukurti sistemai, kuria sutelkiami įvairių politikos sričių suinteresuotieji subjektai, kad būtų galima viso inovacijų ciklo metu integruoti arba inicijuoti pasiūlos ir paklausos priemones.

Bendrosios rinkos aktas

Taryba susipažino su dvylikos į I bendrosios rinkos aktą įtrauktų priemonių esama padėtimi ir debatuose aptarė tolesnius veiksmus (*dok.* [14463/12](#)).

Kiekviena iš šių priemonių, kurios turi būti priimtoms taikant Europos Parlamento ir Tarybos bendro sprendimo procedūrą, šiuo metu yra skirtingose teisėkūros proceso etapuose.

Dvylika šių ekonomikos augimo, konkurencingumo ir socialinės pažangos priemonių apima įvairias sritis – nuo darbuotojų judumo, MVĮ finansavimo ir vartotojų apsaugos iki skaitmeninio turinio, viešųjų pirkimų ir transeuropinių tinklų. Jomis siekiama visiems bendrosios rinkos dalyviams – įmonėms, piliečiams, vartotojams ir darbuotojams – sumažinti kliūtis ir padidinti efektyvumą.

Taryba patvirtino, kad atsižvelgiant į dabartines ekonomikos ir socialines problemas matyti, jog bendroji rinka tebėra viena iš svarbiausių veiksnių siekiant ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo, todėl reikia toliau dėti pastangas, kad būtų greičiau priimti šie dvylika veiksnių, teikiant jiems pirmenybę.

Be to, šiuos veiksmus priėmus, turėtų būti užtikrinta, kad visos naujos priemonės būtų laiku ir teisingai perkeltos į nacionalinę teisę bei įgyvendintos visose valstybėse narėse, kad jų naudą greitai pajustų piliečiai ir verslo įmonės.

Be to, ministrai palankiai įvertino antrą 2012 m. spalio 3 d. Komisijos kaip „II bendrosios rinkos aktas“¹ pateiktų prioritetinių pasiūlymų bangą, kuria papildomas pirmasis priemonių rinkinys, kad būtų užbaigta kurti bendrąją rinką didinant pasitikėjimą ir skatinant ekonomikos augimą bei darbo vietų kūrimą.

Pirmininkaujanti valstybė narė paskelbė ketinanti pateikti išvadų dėl II bendrosios rinkos akto dokumentų rinkinio projektą Konkurencingumo tarybos gruodžio mėn. posėdyje.

Bendrosios rinkos sukūrimo 20-metis bus švenčiamas 2012 m. spalio 15–20 d. „Bendrosios rinkos savaitė“, kurios renginiai vyks įvairiuose miestuose visoje ES: <http://www.singlemarket20.eu/lt>

Europos vartotojų darbotvarkė

Taryba patvirtino rezoliuciją dėl Europos vartotojų darbotvarkės ateinantiems metams (dok. [14464/12](#)).

Rezoliucija patvirtinama Komisijos parengta vartotojų politikos vizija, išdėstyta 2012 m. gegužės 22 d. komunikate „Europos vartotojų darbotvarkė pasitikėjimui ir ekonomikos augimui skatinti“ (dok. [10420/12](#) + [ADD 1](#)).

¹ http://ec.europa.eu/internal_market/smact/docs/single-market-act2_lt.pdf

Kiti klausimai

– Mokslinių tyrimų infrastruktūros

Per darbo pietus spalio 10 d. ministrai pasikeitė nuomonėmis dėl Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros strategijų forumo (ESFRI) ir dėl tolesnės veiklos, susijusios su ESFRI projektu įgyvendinimu, dalyvaujant už mokslinius tyrimus ir inovacijas atsakingai Komisijos narei Geoghehan-Quinn ir ESFRI pirmininkei Beatrix Vierkorn-Rudolph.

- Europos plieno pramonė

Taryba susipažino su Komisijos ataskaita dėl rugsėjo 19 d. Briuselyje įvykusios aukšto lygio apskritojo stalo diskusijos dėl Europos plieno pramonės padėties ir perspektyvų rezultatų (*dok.* [14420/12](#)).

Per tą susitikimą, kuriame susirinko pramonės ir profesinių sąjungų atstovai, buvo nurodyta vienuolika sričių, kurios ypač svarbios plieno pramonės konkurencingumui: i) tarptautinė konkurencija (įskaitant protekcionizmą ir nesažiningos prekybos praktiką), ii) galimybė gauti žaliavų, iii) dėl teisės aktų patiriamos papildomos sąnaudos, iv) ES kovos su klimato kaita politikos įgyvendinimas, v) ES kovos su klimato kaita politikos tikslai po 2020 m., vi) energijos sąnaudos, vii) ES efektyvaus išteklių naudojimo politika, viii) gebėjimų trūkumai, ix) galimi pajėgumu pritaikymai, x) moksliniai tyrimai ir inovacijos bei xi) paklausa grindžiamos priemonės ekonomikos atgaivinimui stimuliuoti svarbiuose sektoriuose.

Kelios delegacijos pritarė iniciatyvai sušaukti kitą aukšto lygio apskritojo stalo susitikimą ateinantį lapkričio mėn. ir pareiškė esančios pasirengusios aktyviai prisidėti prie pastangų išsaugoti ir didinti Europos plieno pramonės konkurencingumą.

– Europos turizmo forumas (2012 m. spalio 25–26 d. Nikosija)

Taryba susipažino su pasirengimu 11-ajam Europos turizmo forumui, kuris įvyks 2012 m. spalio 25–26 d. Nikosijoje (Kipras) (*dok.* [14385/12](#)).

- Valstybės pagalba filmų pramonei

Taryba susipažino su Vokietijos delegacijos informacija dėl Komisijos komunikato dėl valstybės pagalbos filmams ir kitiems audiovizualiniams kūriniams projekto (http://ec.europa.eu/competition/consultations/2011_state_aid_films/index_en.html).

- Konkurencingumo tarybos darbo metodai

Per spalio 11 d. surengtus darbo pietus už konkurencingumą atsakingi ministrai pasikeitė nuomonėmis dėl Konkurencingumo tarybos darbo metodų gerinimo, visų pirma tam, kad būtų veiksmingiau vykdoma su Europos ekonomikos augimo darbotvarke susijusios politikos stebėseną.

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

MOKSLINIAI TYRIMAI

Alžyras. Brazilija. Mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimai

Taryba priėmė sprendimą, kuriuo siekiama sudaryti mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimą su Alžyru (*dok.* [17318/11](#)).

Be to, ji pritarė ES ir Brazilijos mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo galiojimo pratęsimui dar penkerių metų laikotarpiui (*dok.* [10475/12](#)).

BENDROVIŲ TEISĖ

Apsaugos priemonių derinimo direktyva. Atnaujinta redakcija

Taryba pritarė nauja tvarka išdėstytai galiojančios direktyvos (77/91/EEB) dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės, siekdamos tokias priemones suvienodinti, reikalauja iš ES sutartyje apibrėžtų akcinių bendrovių, jų narių ir kitų interesų apsaugai, bendroves steigiant, palaikant ir keičiant jų kapitalą, koordinavimo redakcijai (*dok.* *PE-CONS* [50/12](#) ir *dok.* [14263/12 ADD1](#)).

Šia direktyva siekiama derinti nacionalines nuostatas, susijusias su akcinių bendrovių steigimu ir palaikymu.

ENERGETIKA

Energijos bendrija. 10-oji Ministrų taryba

Taryba priėmė sprendimą, kuriuo nustatoma Europos Sąjungos pozicija 2012 m. spalio 18 d. Budvoje (Juodkalnija) įvyksiančiame Energijos bendrijos ministrų tarybos posėdyje, ir patvirtino darbotvarkę.

http://www.energy-community.org/portal/page/portal/ENC_HOME